

Uradni list

Evropske unije

L 32

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

6. februar 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 104/2008 z dne 5. februarja 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave 1

★ Uredba Komisije (ES) št. 105/2008 z dne 5. februarja 2008 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla 3

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2008/96/ES:

★ Odločba Komisije z dne 20. decembra 2007 o odobritvi odstopanja, ki ga je zahtevala Belgija na podlagi Direktive Sveta 91/676/EGS o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov in ki se nanaša na regijo Valonijo (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6643) 21

2008/97/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 30. januarja 2008 o spremembi Odločbe 93/52/EGS glede razglasitve nekaterih upravnih regij Italije kot prostih bruceloze (*B. melitensis*) in Odločbe 2003/467/ES glede razglasitve, da so nekatere upravne regije v Italiji uradno proste goveje tuberkuloze in goveje bruceloze ter da so nekatere upravne regije na Poljskem proste enzooske goveje levkoze (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 324) ⁽¹⁾.....** 25
-

Popravki

- ★ **Popravek Odločbe Komisije z dne 4. maja 2007 o določitvi presežnih zalog kmetijskih proizvodov razen sladkorja in finančnih posledicah njihove odprave v zvezi s pristopom Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (UL L 138, 30.5.2007)** 31



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 104/2008

z dne 5. februarja 2008

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽¹⁾, in zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1580/2007 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

(2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 6. februarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. februarja 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 5. februarja 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	143,2
	JO	84,0
	MA	41,7
	SN	192,7
	TN	111,3
	TR	92,2
	ZZ	110,9
0707 00 05	EG	201,7
	JO	202,1
	MA	52,1
	TR	112,7
	ZZ	142,2
0709 90 70	MA	56,6
	TR	125,0
	ZA	79,4
	ZZ	87,0
0709 90 80	EG	191,8
	ZZ	191,8
0805 10 20	EG	45,6
	IL	58,4
	MA	64,2
	TN	51,4
	TR	70,3
	ZZ	58,0
0805 20 10	IL	107,2
	MA	102,6
	TR	101,8
	ZZ	103,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	84,5
	EG	62,2
	IL	74,7
	JM	97,0
	MA	134,9
	PK	46,3
	TR	76,1
	US	60,6
	ZZ	79,5
0805 50 10	EG	63,7
	IL	120,5
	MA	81,7
	TR	113,4
	ZZ	94,8
0808 10 80	CA	87,1
	CN	75,1
	MK	39,9
	US	113,1
	ZZ	78,8
0808 20 50	CN	49,0
	US	111,5
	ZA	96,5
	ZZ	85,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 105/2008

z dne 5. februarja 2008

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov⁽¹⁾ ter zlasti členov 10 in 40 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2771/1999⁽²⁾ določa podrobna pravila za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla in smetane. Uredba Sveta (ES) št. 1152/2007 z dne 26. septembra 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 1255/1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov⁽³⁾ je spremenila določbe v zvezi z intervencijo in zasebnim skladiščenjem masla in smetane. Glede na te nove ureditve in pridobljene izkušnje je treba spremeniti in po potrebi poenostaviti podrobna pravila o intervenciji na trgu masla in smetane. Zaradi večje jasnosti je treba Uredbo (ES) št. 2771/1999 razveljaviti in nadomestiti z novo uredbo.
- (2) Člen 6(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določa merila, v skladu s katerimi je treba maslo kupovati po določeni ceni ali na podlagi javnega razpisa in v kakšnih okoliščinah se odkup prekine. Določiti je treba praktične ureditve v zvezi s postopkom odkupa. Da se zagotovi izpolnjevanje zahtev o kakovosti in predstavitvi masla med predložitvijo ponudbe in po uskladičenju, je treba od prodajalcev zahtevati, da svoji ponudbi priložijo pisno izjavo o izpolnjevanju teh zahtev. Ponudbi mora biti priložena tudi varščina, ki zagotavlja veljavnost ponudbe in to, da bo maslo zahtevane kakovosti dobavljeno v roku, ki ga je treba določiti.
- (3) Da je maslo upravičeno do intervencije, mora izpolnjevati zahteve iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1255/1999 ter pogoje glede kakovosti in predstavitve, ki jih je treba določiti. Določiti je treba tudi analizne metode in podrobna pravila za nadzor kakovosti ter po potrebi poskrbeti za preverjanje radioaktivnosti masla, za kar je treba, kadar je to primerno, z zakonodajo Skupnosti določiti zgornjo mejno vrednost. Vendar morajo imeti države članice možnost, da pod določenimi pogojiodobrijo tudi sistem samopreverjanja.
- (4) Da bi intervencijske ureditve potekale gladko, je treba določiti pogoje za odobritev proizvodnih obratov in zagotoviti preverjanje izpolnjevanja teh pogojev. Da se zagotovi učinkovitost teh ureditev, je treba sprejeti določbo za ukrepanje v primeru neizpolnjevanja teh pogojev. Ker lahko maslo odkupi tudi pristojni organ druge države članice in ne le tiste, na ozemlju katere je bilo maslo proizvedeno, mora imeti pristojni organ, ki opravlja odkup, možnost, da v takih primerih preveri izpolnjevanje pogojev v zvezi s kakovostjo in predstavitvijo.
- (5) Člen 6(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določa, da se odkup izvede po postopku javnega razpisa. Komisija se lahko odloči za ustavitev intervencijskega odkupa, ko so dosežene nekatere količine, ponujene za intervencijo. Da bi Komisiji omogočili sprejemanje takšnih odločitev, je treba sprejeti določbe, ki bodo omogočile, da spremlja količino masla, ponujeno za javno intervencijo.
- (6) Ko so te količine dosežene, se lahko Komisija tudi odloči, da bo nadaljevala odkup po stalnem postopku javnega razpisa. Določiti je treba ustrezna podrobna pravila. Z objavo javnega razpisa v *Uradnem listu Evropske unije* se zagotovi, da veljajo za vse zainteresirane stranke v Skupnosti enaki pogoji. Določiti je treba tudi vse podrobnosti razpisa, zlasti najmanjšo količino, roke za vložitev ponudb in najvišjo odkupno ceno.
- (7) Na različnih stopnjah skladiščenja je treba omogočiti preverjanje, s čimer se zagotovita kakovost masla in izpolnjevanje odkupnih pogojev. Neizpolnjevanje teh zahtev ne sme predstavljati dodatnega bremena za proračun Skupnosti. Zato je treba s predpisi določiti, da se neustrezno maslo vrne prodajalcem in da ti krijejo tudi morebitne nastale stroške skladiščenja.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1152/2007 (UL L 258, 4.10.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 333, 24.12.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1171/2007 (UL L 261, 6.10.2007, str. 11).

⁽³⁾ UL L 258, 4.10.2007, str. 3.

- (8) Obveznosti držav članic morajo biti določene zaradi ustreznega upravljanja zalog v skladišču z določitvijo največje razdalje za kraj skladiščenja in stroškov, ki jih je treba kriti v primeru večje razdalje, ter zlasti z zahtevo, da so zaloge dostopne, da so serije označene in da je uskladiščeno maslo zavarovano pred morebitnim tveganjem. Da se zagotovi enaka pogostost in raven preverjanj, je treba določiti vrsto in število inšpekcijskih pregledov, ki jih izvajajo državni organi v skladiščnih prostorih.
- (9) Pravilno upravljanje intervencijskih zalog zahteva, da se maslo spet proda, takoj ko so trgi na voljo. Da se bolje upravljajo količine in prepreči destabilizacija trga, je treba prodajno ceno določiti po postopku javnega razpisa. Določiti je treba tudi pogoje za prodajo, ki zahtevajo polog varščine, zlasti glede rokov za plačilo. Ponudniki morajo imeti možnost, da v svoji ponudbi razlikujejo med maslom iz sladke in kisle smetane, medtem ko se lahko določena prodajna cena razlikuje glede na mesto ponudbe masla za prodajo.
- (10) Člen 6(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določa pomoč za zasebno skladiščenje masla. Za zagotovitev pravilnega spremljanja te ureditve je treba poskrbeti za pogodbo in sklop specifikacij o pogojih skladiščenja. Zaradi istega razloga je treba določiti podrobna pravila glede dokumentacije, vodenja evidenc ter pogostosti pregledov in postopkov inšpekcijskih pregledov, zlasti glede zahtev iz člena 6(3). Za olajšanje pregledov o prisotnosti masla, skladiščenega po pogodbah o zasebnem skladiščenju, je treba določiti, da se izskladiščijo v celih serijah, razen če država članica odobri izskladiščenje manjše količine.
- (11) Da se zagotovi pravilno upravljanje sheme za zasebno skladiščenje, je primerno, da se letno določi višina pomoči. Datumi uskladiščenja in datumi, ko lahko začnejo upravljavci skladišč iz skladišč odстранjevati proizvode, obdobja skladiščenja in zneski pomoči se lahko spreminjajo glede na razmere na trgu.
- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

PODROČJE UPORABE

Člen 1

1. Ta uredba določa podrobna pravila za uporabo intervencijskih ukrepov v sektorju mleka in mlečnih izdelkov, kot je določeno v členu 6 Uredbe (ES) št. 1255/1999:

(a) javno skladiščenje:

(i) odkup masla:

— po določeni ceni,

— z javnim razpisom;

(ii) prodaja masla;

(b) pomoč za zasebno skladiščenje masla.

2. V tej uredbi se Belgijsko-luksemburška gospodarska unija upošteva kot ena država članica.

3. V tej uredbi je „pristojni organ“ plačilna agencija ali po potrebi organ, ki ga določi plačilna agencija iz člena 6 Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 ⁽¹⁾.

POGLAVJE II

JAVNO SKLADIŠČENJE

ODDELEK 1

Pogoji za odkup masla

Člen 2

Pristojni organ odkupuje le maslo, ki izpolnjuje zahteve iz prvega pododstavka člena 6(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999 in člena 3 te uredbe ter ki se ponudi v intervencijo v obdobju od 1. marca do 31. avgusta posameznega leta.

Člen 3

1. Pristojni organ preverja kakovost masla z metodami iz Priloge I in na podlagi vzorcev, vzetih skladno s pravili iz Priloge II. Vendar lahko države članice na podlagi pisne privolitve Komisije vzpostavijo sistem samopreverjanja pod lastnim nadzorom za nekatere zahteve glede kakovosti in za nekatere odobrene obrate.

2. Stopnje radioaktivnosti masla ne smejo presežati najvišjih dovoljenih stopenj, ki so, kadar je primerno, dovoljene v skladu s predpisi Skupnosti.

Stopnja radioaktivne kontaminacije proizvoda se spremlja le, če razmere to zahtevajo in le v potrebnem obdobju. Po potrebi se določita trajanje in obseg preverjanja v skladu s postopkom iz člena 42 Uredbe (EGS) št. 1255/1999.

⁽¹⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

3. Maslo se izdelava v obdobju 23 dni pred dnem, ko je pristojni organ prejel prodajno ponudbo.

4. Najmanjša količina ponujenega masla je 10 ton. Država članica lahko zahteva, da se maslo ponuja le v celih tonah.

5. Maslo se pakira in dobavlja v blokih z najmanj 25 kilogrami neto teže.

6. Maslo se pakira v nov, močen material na način, s katerim se zagotovi, da je maslo med prevozom, skladiščenjem in izskladiščenjem zaščiteno. Na embalaži so navedeni vsaj naslednji podatki, po potrebi v šifrah:

(a) številka odobritve, ki določa proizvajalca in državo članico proizvajalko;

(b) datum proizvodnje;

(c) datum uskladiščenja;

(d) številka proizvodne serije in številka embalaže; številko embalaže lahko nadomesti številka palete, ki je označena na paleti;

(e) besede „sladka smetana“, če ima vodna faza masla ustrezno vrednost pH.

Države članice se lahko izognejo obveznosti navajanja datuma uskladiščenja na embalaži, če se upravnik skladišča obveže, da bo vodil evidenco, v katero se na dan uskladiščenja vnesejo podatki iz prvega pododstavka.

Člen 4

1. Obrati iz člena 6(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999 se odobrijo le, če:

(a) so odobreni v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾ ter imajo ustrezno tehnično opremo;

(b) se obvežejo, da bodo vodili stalno evidenco v obliki, ki jo določa pristojni organ vsake države članice, in da bodo v

njej navedeni izvor surovin, količine pridobljenega masla ter embalaža, identifikacija in datum izhoda posamezne proizvedene serije, ki je namenjena za javno intervencijo;

(c) so pripravljene pri proizvodnji masla dovoliti uradni inšpekcijski pregled;

(d) se obvežejo, da bodo pristojni organ vsaj dva delovna dneva vnaprej obvestili, da nameravajo proizvajati maslo za javno intervencijo. Vendar lahko država članica določi tudi krajši rok.

2. Za zagotavljanje izpolnjevanja te uredbe pristojni organ izvaja nenapovedane inšpekcijske preglede na kraju samem, in sicer na podlagi terminskega načrta proizvodnje masla za intervencijo zadevnih podjetij.

Za ta namen izvedejo vsaj:

(a) en inšpekcijski pregled za vsako obdobje 28 dni proizvodnje za intervencijo, pri čemer se opravi najmanj en inšpekcijski pregled vsako leto, da se preverijo evidence iz odstavka 1(b);

(b) en inšpekcijski pregled vsako leto, da se preveri izpolnjevanje drugih pogojev za odobritev iz odstavka 1.

3. Odobritev se odvzame, če pogoji iz odstavka 1(a) niso več izpolnjeni. Na zahtevo zadevnega obrata se lahko odobritev ponovno dodeli po vsaj šestih mesecih in temeljitem inšpekcijskem pregledu.

Razen v primeru višje sile se odobritev začasno odvzame za obdobje od enega do dvanajstih mesecev, odvisno od resnosti nepravilnosti, če se ugotovi, da obrat ne izpolnjuje ene od svojih obveznosti iz odstavka 1(b), (c) in (d).

Države članice se lahko odločijo, da ne bodo izvedle začasnega odvzema, če se ugotovi, da nepravilnost ni bila povzročena namenoma ali da je bila povzročena zaradi hude malomarnosti in da je manj pomembna za učinkovitost inšpekcijskih pregledov iz odstavka 2.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

4. O inšpekcijskem pregledu, ki se izvaja na podlagi odstavkov 2 in 3, se sestavi poročilo, v katerem so navedeni:

(a) datum inšpekcijskega pregleda;

(b) trajanje inšpekcijskega pregleda;

(c) izvedeni postopki.

Poročilo podpiše odgovorni inšpektor.

Člen 5

1. Kadar se maslo ponuja za intervencijo v drugi državi članici, in ne v tisti, v kateri je bilo proizvedeno, mora pristojni organ države članice proizvajalke za odkup predložiti potrdilo.

Potrdilo se predloži pristojnemu organu države članice nakupovalke najpozneje 45 dni po dnevu, ko je bila ponudba prejeta, in vsebuje informacije iz člena 3(6) (a),(b) in (d) te uredbe ter potrditev, da je bilo maslo proizvedeno neposredno in izključno iz pasteurizirane smetane v smislu člena 6(6) Uredbe (ES) št. 1255/1999 in v odobrenem obratu v Skupnosti.

2. Kadar je država članica proizvajalka izvedla preglede iz člena 3(1), potrdilo vsebuje tudi rezultate teh pregledov in potrjuje, da je zadevni proizvod maslo, ki izpolnjuje zahteve iz prvega pododstavka člena 6(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999. V tem primeru mora biti embalaža iz člena 3(6) te uredbe zapečatena z oštevilčeno etiketo, ki jo izda pristojni organ države članice proizvajalke. Potrdilo vsebuje številko etikete.

ODDELEK 2

Postopek za odkup masla po določeni ceni

Člen 6

Odkup masla po ceni v višini 90 % intervencijske cene v skladu s prvim pododstavkom člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999 poteka v skladu z določbami iz tega oddelka.

Člen 7

1. Prodajalci oddajo ponudbo v pisni obliki, pri čemer dobijo potrdilo, ali po kakršnem koli pisnem komunikacijskem sredstvu z dokazilom o prejetju.

2. Ponudbe vsebujejo:

(a) ime in naslov prodajalca;

(b) ponujeno količino;

(c) ime in številko odobritve obrata, odobrenega v skladu s členom 4(1);

(d) datum proizvodnje masla;

(e) kraj hrambe masla.

3. Ponudbe so veljavne le, če:

(a) se nanašajo na količino masla, ki ustreza zahtevam iz člena 3(4);

(b) jim je priložena pisna zaveza prodajalca, da bo upošteval člen 11(2);

(c) se dokaže, da je prodajalec najpozneje na dan prejetja ponudbe v državi članici, v kateri je bila predložena ponudba, položil varščino 5 EUR na 100 kg.

4. Če je zaveza iz odstavka 3(b) najprej poslana pristojnemu organu, se šteje, da je samodejno podaljšana za naslednje ponudbe, dokler je prodajalec ali pristojni organ izrecno ne odpove, če:

(a) originalna ponudba določa, da ima prodajalec namen izkoristiti določbe tega odstavka;

(b) se naslednje ponudbe sklicujejo na določbe tega odstavka in na datum originalne ponudbe.

5. Pristojni organ zabeleži datum, ko je bila ponudba prejeta, zadevne količine in njihove ustrezne datume proizvodnje ter kraj skladiščenja ponujenega masla.

6. Ponudb ni mogoče umakniti, potem ko jih prejme pristojni organ.

Člen 8

Ohranjanje ponudbe, dobava masla v hladilnico, ki jo določi pristojni organ v roku iz člena 9(2) te uredbe, in skladnost z zahtevami iz člena 2 te uredbe so osnovne zahteve v smislu člena 20 Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 ⁽¹⁾.

Člen 9

1. Po pregledu ponudbe in v petih delovnih dneh po dnevu prejetja prodajne ponudbe pristojni organ izda datiran in oštevilčen nalog za dobavo, ki navaja:

- (a) količino, ki jo je treba dobaviti;
- (b) končni rok za dobavo masla;
- (c) hladilnico, v katero ga je treba dobaviti.

2. V 21 dneh po prejemu prodajne ponudbe mora prodajalec dobaviti maslo do nakladalne rampe hladilnice. Dobavo lahko sestavlja več pošiljk.

Vse stroške, ki nastanejo pri razkladanju masla na nakladalni rampi hladilnice, krije prodajalec.

3. Varščina iz člena 7(3)(c) se sprostí, takoj ko prodajalec dobavi vse količine, navedene v nalogu za dobavo, v roku iz naloga, in ko se ugotovi, da so izpolnjene zahteve iz člena 2.

Maslo, ki ne ustreza zahtevam iz člena 2, se zavrne, pri čemer se zaseže varščina za zavrnjeno količino.

4. Razen v primerih višje sile se varščina iz člena 7(3)(c) zaseže v sorazmerju z nedobavljenimi količinami, medtem ko se odkup teh še nedobavljenih količin prekličé, če prodajalec ne dobavi masla v roku iz naloga za dobavo.

5. V tem členu se šteje, da je maslo dobavljeno pristojnemu organu na dan, ko celotna količina masla iz ponudbe pride v hladilnico, ki jo določi pristojni organ, vendar ne prej kot dan po izdaji naloga za dobavo.

6. Pravice in obveznosti, ki so rezultat prodaje, niso prenosljive.

⁽¹⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

Člen 10

1. Plačilna agencija plača vsako prevzeto količino masla prodajalcu med 45. in 65. dnevom po dnevu prevzema, če je potrjena skladnost z zahtevami iz členov 2 in 3.

2. V tem členu pomeni dan prevzema dan, ko maslo pride v hladilnico, ki jo določi pristojni organ, vendar pa ne prej kot na dan po izdaji naloga za dobavo iz člena 9(1).

Člen 11

1. Maslo gre skozi poskusno obdobje skladiščenja. To obdobje traja 30 dni od dneva prevzema.

2. S svojimi ponudbami se prodajalci obvežejo, da se jim, kadar pregled ob vstopu v skladišče, ki ga določi pristojni organ, pokaže, da maslo ne izpolnjuje zahtev iz členov 2 in 3, ali kadar se ob koncu poskusnega skladiščnega obdobja pokaže, da je minimalna organoleptična kakovost masla pod tisto iz Priloge I:

(a) maslo vrne in

(b) da bodo plačali stroške skladiščenja za zadevno maslo od dneva njegovega prevzema do datuma njegovega izskladiščenja.

Stroški skladiščenja, ki jih je treba plačati, se določijo na podlagi standardnih zneskov za stroške vnosa, odstranitve in skladiščenja v skladu s členom 6 Uredbe Sveta (EGS) št. 1883/78 ⁽²⁾.

Člen 12

1. Pristojni organ vsak torek najpozneje do 12. ure (po bruseljskem času) obvesti Komisijo o količinah masla, ki je bilo v predhodnem tednu ponujeno v prodajo skladno s členom 7.

2. Ko se ugotovi, da se ponudbe v določenem letu približajo 18 000 tonam, Komisija obvesti države članice, od katerega datuma se sporočajo informacije iz odstavka 1 vsak dan do 12. ure (po bruseljskem času) za količine masla, ponujenega predhodni dan.

⁽²⁾ UL L 216, 5.8.1978, str. 1.

Ko se ugotovi, da ponudbe v določenem letu dosežejo količino 30 000 ton iz drugega pododstavka člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999, se lahko odkup opusti skladno s postopkom iz člena 42(2) navedene uredbe.

Pri opustitvi odkupa skladno z drugim pododstavkom tega odstavka se od dneva po začetku veljavnosti sklepa o opustitvi odkupa ne sprejme nobena nova ponudba.

ODDELEK 3

Postopek za odkup masla z razpisom

Člen 13

1. Če Komisija sklene, da bo v skladu s postopkom iz člena 42(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999 maslo začela odkupovati po stalnem javnem razpisu skladno s tretjim pododstavkom člena 6(1) navedene uredbe, se uporabljata člena 2 in 3(1)(2)(4) do (6) ter členi 4, 5, 9, 10 in 11 te uredbe, razen če ta oddelek predvideva drugače.

2. Razpisi se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

3. Rok za oddajo ponudb za vsak posamezen razpis se izteče vsak tretji torek v mesecu ob 11. uri (po bruseljskem času). Avgusta se rok izteče četrti torek ob 11. uri (po bruseljskem času). Če je na torek državni praznik, se rok izteče zadnji predhodni delovni dan ob 11. uri (po bruseljskem času).

Člen 14

1. Zanimane stranke sodelujejo v razpisnem postopku, ki ga objavi pristojni organ države članice, tako da oddajo ponudbo v pisni obliki, pri čemer dobijo potrdilo, ali po kakršnem koli pisnem komunikacijskem sredstvu z dokazilom o prejetju.

2. Ponudbe vsebujejo:

(a) ime in naslov ponudnika;

(b) ponujeno količino;

(c) predlagano ceno za 100 kilogramov masla brez državnih davkov in dajatev, dostavljenega na nakladalno rampo hladilnice, izraženo v eurih na največ dve decimalni mesti natančno;

(d) ime in številko odobritve obrata, odobrenega v skladu s členom 4(1);

(e) datum proizvodnje masla;

(f) kraj hrambe masla.

3. Ponudbe so veljavne le, če:

(a) se nanašajo na količino masla, ki ustreza zahtevam iz člena 3(4);

(b) je bilo maslo proizvedeno v obdobju 31 dni pred rokom za oddajo ponudb;

(c) jim je priložena pisna zaveza ponudnika, da bo upošteval člen 11(2);

(d) se dokaže, da je za zadevni razpis ponudnik v državi članici, v kateri je bila predložena ponudba, do roka za oddajo ponudb iz člena 13(3) položil varščino 5 EUR na 100 kg.

4. Če je zaveza iz odstavka 3(c) najprej poslana pristojnemu organu, se šteje, da je samodejno podaljšana za naslednje ponudbe, dokler je ponudnik ali pristojni organ izrecno ne odpove, če:

(a) originalna ponudba določa, da ima ponudnik namen izkoristiti določbe tega odstavka;

(b) se naslednje ponudbe sklicujejo na določbe tega odstavka in na datum originalne ponudbe.

5. Pristojni organ zabeleži datum, ko je bila ponudba prejeta, zadevne količine in njihove ustrezne datume proizvodnje ter kraj skladiščenja ponujenega masla.

6. Po roku za oddajo ponudb iz člena 13(3) za zadevni razpis natečaja ponudb ni mogoče umakniti.

Člen 15

Ohranjanje ponudbe po roku za oddajo ponudb, dobava masla v hladilnico, ki jo določi pristojni organ v roku iz člena 18(3) te uredbe, in skladnost z zahtevami iz člena 2 te uredbe so osnovne zahteve v smislu člena 20 Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Člen 16

1. Pristojni organ na dan po roku iz člena 13(3) obvesti Komisijo o količinah in cenah, ki jih ponujajo ponudniki.

Če ni bila predložena nobena ponudba, pristojni organ v istem roku o tem obvesti Komisijo.

2. Glede na prejete ponudbe za vsak razpis Komisija skladno s postopkom iz člena 42(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določi najvišjo odkupno ceno glede na veljavne intervencijske cene.

Sprejme se lahko odločitev, da se razpis ne nadaljuje.

Člen 17

Ponudbe se zavrnejo, če je predlagana cena višja od najvišje cene iz člena 16(2), ki se uporablja za zadevni razpisni postopek.

Člen 18

1. Pristojni organ takoj obvesti ponudnike o rezultatu njihovega sodelovanja v razpisnem postopku.

Če so ponudbe neuspešne, se varščine iz člena 14(3)(d) takoj sprostijo.

Pravice in obveznosti, ki so rezultat razpisnega postopka, niso prenosljive.

2. Intervencijska agencija uspešnemu ponudniku takoj izda datiran in oštevilčen nalog za dobavo, ki navaja:

(a) količino, ki jo je treba dobaviti;

(b) končni rok za dobavo masla;

(c) hladilnico, v katero ga je treba dobaviti.

3. V 21 dneh po roku za oddajo ponudb uspešni ponudnik dobavi maslo na nakladalno rampo hladilnice. Dobavo lahko sestavlja več pošiljk.

Vse stroške, ki nastanejo pri razkladanju masla na nakladalni rampi hladilnice, krije ponudnik.

4. Varščina iz člena 14(3)(d) se sprostí, takoj ko uspešni ponudnik dobavi vse količine, navedene v nalogu za dobavo, v roku iz naloga in ko se ugotovi, da so izpolnjene zahteve iz člena 2.

Maslo, ki ne ustreza zahtevam iz člena 2, se zavrne, pri čemer se zaseže varščina za zavrnjeno količino.

5. Razen v primerih višje sile se varščina iz člena 14(3)(d) zaseže v sorazmerju z nedobavljenimi količinami, medtem ko se odkup teh še nedobavljenih količin prekliče, če uspešni ponudnik ne dobavi masla v roku iz naloga za dobavo.

6. V tem členu se šteje, da je maslo dobavljeno pristojnemu organu na dan, ko celotna količina masla iz naloga za dobavo pride v hladilnico, ki jo določi pristojni organ, vendar ne prej kot dan po izdaji naloga za dobavo.

ODDELEK 4

Uskladiščenje in izskladiščenje

Člen 19

1. Države članice določijo tehnične standarde za hladilnice, predvsem za temperaturo v teh hladilnicah, ki mora biti enaka ali nižja od -15°C , ter sprejmejo vse druge ukrepe, ki so nujni, da se zagotovi ustrezna hranjenost masla. S tem povezana tveganja pokriva zavarovanje v obliki pogodbene obveznosti upravnika hladilnice ali v obliki splošnega zavarovanja obveznosti s strani pristojnega organa; države članice lahko delujejo tudi kot lastni zavarovatelji.

2. Pristojni organ zahteva, da se maslo dostavi do nakladalne rampe hladilnice, uskladišči in hrani v hladilnici na paletah, kar omogoča lažje prepoznavanje in dostopnost serij.

3. Pristojni organ, ki je odgovoren za preglede, izvaja nena-povedane preglede prisotnosti masla v hladilnici skladno s Prilogo I Uredbe Komisije (ES) št. 884/2006 ⁽¹⁾.

Člen 20

1. Pristojni organ izbere razpoložljivo hladilnico, ki je najbližja kraju skladiščenja masla.

Največja razdalja iz drugega pododstavka člena 6(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999 je 350 kilometrov.

⁽¹⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 35.

Vendar lahko pristojni organ izbere drugo hladilnico v razdalji iz drugega pododstavka, če izbira takšne hladilnice ne predstavlja dodatnih stroškov skladiščenja.

Pristojni organ lahko izbere bolj oddaljeno hladilnico, če so nastali stroški, vključno s stroški skladiščenja in prevoza, nižji. V tem primeru pristojni organ takoj obvesti Komisijo o svoji izbiri.

2. Kadar pristojni organ, ki odkupuje maslo, ni v državi članici, na ozemlju katere je ponujeno maslo skladiščeno, se pri izračunavanju največje razdalje iz odstavka 1 ne upošteva razdalje med skladiščem prodajalca in mejo države članice, v kateri je pristojni organ, ki odkupuje.

3. Dodatni stroški prevoza za razdalje, ki presegajo največjo razdaljo iz odstavka 1 in ki jih krije plačilna agencija, so 0,065 EUR na tono in na kilometer. Plačilna agencija krije dodatne stroške le, če temperatura masla ob prihodu v hladilnico ne presega 6 °C.

Člen 21

Med izskladiščenjem pristojni organ v primeru dostave zunaj hladilnice poskrbi, da je maslo na nakladalni rampi hladilnice natovorjeno na palete in da je po potrebi natovorjeno na tovornjak ali železniški vagon. Pri tem nastale stroške krije plačilna agencija, stroške pritrjevanja in razkladanja s palet pa krije kupec masla.

ODDELEK 5

Postopek za prodajo masla z razpisom

Člen 22

1. Maslo se prodaja s stalnim razpisom.
2. Prodaja velja za maslo, uskladiščeno pred 1. junijem 2007.
3. Stalni razpis se objavi v *Uradnem listu Evropske unije* najmanj osem dni pred prvim rokom, določenim za oddajo ponudb.
4. Pristojni organ pripravi obvestilo o stalnem razpisu, ki navaja zlasti rok in naslov za oddajo ponudb.

Za maslo, ki ga hrani, navede tudi:

(a) naslove hladilnic, v katerih je shranjeno maslo, namenjeno za prodajo;

(b) količino, namenjeno za prodajo v posamezni hladilnici, in po potrebi količino masla iz člena 3(6)(e).

5. Pristojni organ vodi posodobljen seznam informacij iz odstavka 4, ki jih na zahtevo da na voljo zainteresiranim strankam. Redno objavlja tudi posodobljene sezname v obliki, ki je določena v obvestilu o stalnem razpisu.

6. Pristojni organ poskrbi za vse potrebno, da zainteresiranim strankam omogoči:

(a) da pred oddajo ponudbe na svoje stroške pregledajo vzorce masla za prodajo;

(b) da preverijo rezultate analiz iz Priloge I v zvezi z maščobami, vodo in nemastno suho snovjo.

Člen 23

1. Pristojni organ v obdobju veljavnosti stalnega razpisa organizira posamezne natečajne kroge.

2. Rok za oddajo ponudb za vsak posamezen razpis se izteče vsak tretji torek v mesecu ob 11. uri (po bruseljskem času). Avgusta se rok izteče četrti torek ob 11. uri (po bruseljskem času), decembra pa drugi torek ob 11. uri (po bruseljskem času). Če je na torek državni praznik, se rok izteče zadnji predhodni delovni dan ob 11. uri (po bruseljskem času).

Člen 24

1. V vsakem posameznem krogu se ponudbe oddajo v pisni obliki, pri čemer se izda potrdilo, ali po kakršnem koli pisnem komunikacijskem sredstvu z dokazilom o prejetju.

Ponudbe se oddajo pristojnemu organu, pri katerem se hrani maslo, za katero se predloži ponudba.

2. Ponudbe vsebujejo:

(a) ime in naslov ponudnika;

(b) zeleno količino;

(c) ceno v eurih, ponujeno za 100 kilogramov, brez nacionalnih davkov in dajatev, z dobavo do nakladalne rampe hladilnice;

(d) po potrebi hladilnico, v kateri se hrani maslo, in odvisno od primera nadomestno hladilnico;

(e) po potrebi navedbo vrste masla iz člena 3(6)(e), za katero se predloži ponudba.

3. Ponudbe so veljavne le, če:

(a) se nanašajo na najmanj pet ton, če je razpoložljiva količina v hladilnici manjša od petih ton, pa na dejansko razpoložljivo količino;

(b) se predloži dokazilo, da je ponudnik pred rokom za oddajo ponudb v državi članici, v kateri je oddana ponudba, položil varščino 70 EUR na tono za zadevni razpisni krog.

4. Po roku iz člena 23(2) ponudb ni mogoče umakniti.

Člen 25

Za namene razpisne varščine iz člena 24(3)(b) te uredbe, ohranjanja ponudb po roku iz člena 23(2) te uredbe in plačila cene v roku iz člena 31(2) te uredbe so izpolnjeni osnovni pogoji v smislu člena 20 Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Člen 26

1. Pristojni organ dan po roku iz člena 23(2) obvesti Komisijo o količinah in cenah, ki jih ponujajo ponudniki, ter količini masla, danega v prodajo.

Če ni bila predložena nobena ponudba, pristojni organ v istem roku o tem obvesti Komisijo, če je maslo na voljo za prodajo v zadevni državi članici.

2. Najnižja prodajna cena masla se določi v skladu s postopkom iz člena 42(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999 na podlagi prejetih ponudb v posameznem krogu. Ta cena se lahko razlikuje glede na lokacijo količin masla, danega v prodajo.

Sklene se lahko, da se v nekem krogu maslo ne prodaja.

Člen 27

Ponudbe se zavrnejo, če je ponujena cena nižja od odločene najnižje cene.

Člen 28

1. Pristojni organ dodeli maslo na podlagi datuma uskladiščenja, pri čemer se začne z najstarejšim proizvodom iz celotne količine ali, odvisno od primera, najstarejšo količino masla iz sladke ali kisle smetane, ki je na voljo v hladilnici, ki jo določi ponudnik.

2. Brez poseganja v člen 27 je uspešni ponudnik tisti, ki ponudi najvišjo ceno. Če ni dodeljena celotna razpoložljiva količina, se preostanek dodeli drugim ponudnikom na podlagi ponujenih cen, pri čemer se začne z najvišjo ceno.

3. Če bi bila posledica sprejema ponudbe pogodba, ki presega razpoložljivo količino masla v neki hladilnici, se zadevnemu ponudniku dodeli le količina, ki je na voljo.

Vendar lahko pristojni organ določi druge hladilnice, da se dopolni količina iz ponudbe, če se ponudnik s tem strinja.

4. Če bi se s sprejetjem dveh ali več ponudb, ki ponujajo isto ceno za maslo v neki hladilnici, povzročilo, da bi se dodelile večje količine od tistih, ki so na voljo, se razpoložljive količine dodelijo sorazmerno s količinami iz ponudb.

Vendar če takšna dodelitev pripelje do dodelitve količin, manjših od petih ton, poteka dodelitev z žrebanjem serij.

5. Kadar je po sprejetju vseh uspešnih ponudb količina, ki ostane v hladilnici, manjša od 5 000 kg, pristojni organ to preostalo količino ponudi uspešnim ponudnikom, pri čemer začne s ponudnikom, ki je ponudil najvišjo ceno. Uspešni ponudnik ima možnost, da tudi preostalo količino kupi po ceni, ki mu je bila dodeljena.

Člen 29

Pravice in obveznosti, ki so rezultat razpisnega postopka, niso prenosljive.

Člen 30

1. Pristojni organ takoj obvesti ponudnike o rezultatu njihovega sodelovanja v razpisnem postopku.

Če so ponudbe neuspešne, se varščine iz člena 24(3)(b) takoj sprostitjo.

2. Preden uspešni ponudniki maslo prevzamejo, plačajo intervencijski agenciji v roku iz člena 31(2) znesek, ki ustreza njihovi ponudbi, za vsako količino, ki jo želijo prevzeti iz skladišča.

3. Razen v primeru višje sile se razpisna varščina iz člena 24(3)(b) zaseže in prekliče prodaja preostalih količin, če uspešni ponudnik ni izpolnil zahteve iz odstavka 2.

Člen 31

1. Ko je znesek iz člena 30(2) plačan, pristojni organ izda odpremni nalog z navedbo:

(a) količine, za katero je bil plačan ustrezni znesek;

(b) hladilnice, v kateri je maslo uskladiščeno;

(c) končnega datuma za odpremo masla.

2. Uspešni ponudniki prevzamejo maslo, ki jim je dodeljeno, v 30 dneh po roku za oddajo ponudb. Odprema lahko poteka po delih, pri čemer odpremljena količina vsakokrat znaša najmanj pet ton. Vendar če v hladilnici ostane manj kot pet ton, je mogoče dobaviti to manjšo količino.

Razen v primerih višje sile nosi stroške skladiščenja od dneva po tistem, ko je poteklo obdobje, uspešni ponudnik, če masla ni prevzel v obdobju iz prvega pododstavka. Poleg tega nosi tveganje, povezano s skladiščenjem.

3. Varščina, položena skladno s členom 24(3)(b), se takoj sprosti za količine, ki so prevzete v obdobju iz prvega pododstavka odstavka 2.

V primeru višje sile iz drugega pododstavka odstavka 2 pristojni organ ukrepa, kakor se mu zdi potrebno glede na dane okoliščine.

POGLAVJE III

ZASEBNO SKLADIŠČENJE MASLA

ODDELEK 1

Pogodbeni in skladiščni pogoji

Člen 32

V tem poglavju se uporabljajo naslednje opredelitve:

— „skladiščna serija“ pomeni količino, ki tehta vsaj eno tono, je homogena sestave ter kakovosti, izhaja iz ene same tovarne in ki se uskladišči v eno skladišče v enem dnevu,

— „dan začetka pogodbenega skladiščenja“ pomeni dan, ki sledi dnevu uskladiščenja.

Člen 33

Pogodba o zasebnem skladiščenju se lahko sklene le za maslo iz prvega pododstavka člena 6(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999.

Maslo mora biti proizvedeno v obratu, ki je odobren v skladu s členom 4(1)(a), (b) in (c) te uredbe, in sicer v 28 dneh pred dnevom začetka pogodbenega skladiščenja. Njegova stopnja radioaktivnosti ne sme presegati največjih dovoljenih stopenj iz člena 3(2) te uredbe.

Člen 34

Pogodbe, ki zadevajo zasebno skladiščenje masla iz tretjega pododstavka člena 6(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999, se sklenejo med pristojnim organom države članice, na ozemlju katere je skladiščeno maslo, ter fizičnimi ali pravnimi osebami, v nadaljnjem besedilu „pogodbeniki“.

Člen 35

1. Pogodbe o skladiščenju se sklenejo v pisni obliki za enega ali več skladiščenih serij in vsebujejo zlasti določbe v zvezi s:

(a) količino masla, za katero je sklenjena pogodba;

(b) zneskom pomoči;

(c) datumi, ki zadevajo izvajanje pogodbe, brez poseganja v četrti pododstavek člena 6(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999;

(d) identiteto hladilnic.

2. Nadzorni ukrepi, zlasti tisti iz člena 40 te uredbe, in podatki iz odstavka 3 tega člena so predmet specifikacij, ki jih sestavi pristojni organ države članice skladiščenja. Pogodba o skladiščenju se sklicuje na te specifikacije.

3. Na podlagi specifikacije so na embalaži masla navedeni najmanj naslednji podatki, ki so lahko po potrebi šifrirani:

(a) številka, ki določa proizvajalca in državo članico proizvajalke;

(b) datum proizvodnje;

(c) datum uskladiščenja;

(d) številka proizvodne serije;

(e) beseda „soljeno“ v primeru masla iz druge alineje prvega pododstavka člena 6(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999;

(f) neto teža.

Države članice se lahko izognejo obveznosti navajanja datuma uskladiščenja na embalaži, če se upravnik skladišča obveže, da bo vodil evidenco, v katero se na dan uskladiščenja vnesejo podatki iz prvega pododstavka.

Člen 36

1. Maslo se lahko uskladišči le med 1. marcem in 15. avgustom posameznega leta. Izskladišči se lahko nastopi šele po 16. avgustu leta skladiščenja. Pogodbena skladiščenje se konča dan pred izskladiščenjem ali najpozneje zadnji dan februarja po uskladiščenju.

2. Izskladiščenje poteka v celih skladiščnih serijah ali v manjših količinah, če pristojni organ to dovoli. Vendar se lahko v okoliščinah iz člena 40(2)(a) izskladišči le zapečateni količina.

Člen 37

1. Vloge za sklenitev pogodbe s pristojnim organom se lahko nanašajo le na serije masla, ki so bile v celoti uskladiščene.

Vloge morajo prispeti do pristojnega organa v največ 30 dneh od datuma uskladiščenja. Pristojni organ evidentira dan prejetja.

Če pristojni organ prejme vlogo v 10 delovnih dneh po poteku roka, se lahko pogodba o skladiščenju še vedno sklene, vendar se pomoč zmanjša za 30 %.

2. Pogodbe o skladiščenju se sklenejo v največ 30 dneh od datuma evidentiranja vloge, pri čemer je potrebna naknadna potrditev upravičenosti masla iz drugega pododstavka člena 40(1). Kadar upravičenost ni potrjena, se šteje, da je zadevna pogodba nična in neveljavna.

Člen 38

1. Kadar maslo ni skladiščeno v državi članici proizvajalke, je treba za sklenitev pogodbe o skladiščenju iz člena 34 predložiti potrdilo.

Potrdilo vsebuje podatke iz člena 35(3)(a), (b) in (d) ter potrjuje, da je maslo proizvedeno v odobrenem obratu, v katerem se izvajajo pregledi, s katerimi se preverja, ali je maslo proizvedeno iz smetane ali mleka v smislu člena 6(6) Uredbe (ES) št. 1255/1999.

Pristojni organ države članice proizvajalke predloži potrdilo v 50 dneh od datuma uskladiščenja masla.

V okoliščinah iz prvega pododstavka tega člena se pogodbe o skladiščenju sklenejo v 60 dneh od datuma evidentiranja vloge, pri čemer je potrebna naknadna potrditev upravičenosti masla iz drugega pododstavka člena 40(1). Kadar upravičenost ni potrjena, se šteje, da je zadevna pogodba nična in neveljavna.

2. Kadar je država članica proizvajalke izvedla preglede vrste in sestave masla iz člena 40(1) te uredbe, potrdilo vsebuje tudi rezultate teh pregledov in potrjuje, da je zadevni proizvod maslo v smislu prvega pododstavka člena 6(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999. V tem primeru mora biti embalaža zapečateni z oštevilčeno etiketo, ki jo izda pristojni organ države članice proizvajalke. Potrdilo vsebuje številko etikete.

ODDELEK 2

PREGLEDI

Člen 39

1. Država članica zagotovi, da so izpolnjeni vsi pogoji za upravičenost do izplačila pomoči.

2. Pogodbenik ali na zahtevo države članice ali z njenim dovoljenjem oseba, ki je odgovorna za hladilnico, da pristojnemu organu na voljo vso dokumentacijo, na podlagi katere je mogoče preveriti naslednje podatke o maslu, danem v zasebno skladiščenje:

(a) številko odobritve, ki določa proizvajalca in državo članico proizvajalko;

(b) datum proizvodnje;

(c) datum uskladiščenja;

(d) številko skladiščne serije;

(e) prisotnost v hladilnici in naslov hladilnice;

(f) datum izskladiščenja.

3. Pogodbenik ali po potrebi oseba, ki je odgovorna za hladilnico, vodi za vsako pogodbo evidenco zaloga, ki vsebuje naslednje podatke:

(a) številko skladiščne serije masla v zasebnem skladiščanju;

(b) datume uskladiščenja in izskladiščenja;

(c) količino masla za vsako skladiščno serijo;

(d) lokacijo masla v hladilnici.

4. Uskladiščeno maslo mora biti zlahka dostopno ter označeno posamezno po serijah in pogodbah.

Člen 40

1. Pristojni organ izvaja preglede na dan uskladiščenja masla ali po tem datumu in v 28 dneh po evidentiranju vloge za sklenitev pogodbe iz člena 37(1).

Za zagotovitev, da je skladiščeno maslo upravičeno do pomoči, se pregledi izvedejo na reprezentativnem vzorcu najmanj 5 % uskladiščenih količin, da se zagotovi, da so skladiščne serije med drugim glede teže, označitve in vrste sestave masla v celoti v skladu s podatki iz vloge za sklenitev pogodbe.

2. Pristojni organ zato:

(a) zapečati maslo po pogodbi, skladiščni seriji ali manjši količini med pregledom, kot je navedeno v odstavku 1, ali

(b) izvede nenapovedan pregled z vzorčenjem, da se zagotovi, da je maslo v hladilnici. Zadevni vzorec je reprezentativen in predstavlja najmanj 10 % celotne količine po pogodbi za ukrep pomoči za zasebno skladiščenje.

3. Na koncu obdobja pogodbenega skladiščenja pristojni organ z vzorčenjem preveri težo in označitev masla. Vendar kadar je maslo po poteku najdaljšega možnega pogodbenega skladiščenja še vedno v skladišču, se lahko pregled izvede, ko se maslo izskladišči.

Za namene pregleda iz prvega pododstavka pogodbenik obvesti pristojni organ o zadevnih skladiščnih serijah najmanj pet delovnih dni pred:

(a) koncem najdaljšega možnega pogodbenega skladiščenja ali

(b) začetkom postopkov izskladiščenja masla, če se to opravi pred koncem najdaljšega možnega pogodbenega skladiščenja.

Država članica lahko določi rok, ki je krajši od petih delovnih dni.

4. O pregledih, ki se izvajajo na podlagi odstavkov 1, 2 in 3, se sestavi poročilo, v katerem je navedeno naslednje:

(a) datum pregledov;

(b) trajanje pregledov;

(c) izvedeni postopki.

Poročilo podpišeta odgovorni inšpektor in pogodbenik ali po potrebi oseba, ki je odgovorna za hladilnico, ter se priloži dokumentaciji o plačilu.

5. Če so nepravilnosti ugotovljene pri 5 % količine pregledanega masla ali več, se pregled razširi na večji vzorec, ki ga določi pristojni organ.

Države članice o takih primerih obvestijo Komisijo v štirih tednih.

ODDELEK 3

POMOČ ZA SKLADIŠČENJE

Člen 41

1. Pomoč za zasebno skladiščenje iz prvega pododstavka člena 6(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999 se lahko dodeli le, kadar traja pogodbeno skladiščenje od 90 do 210 dni.

Kadar pogodbenik ne upošteva roka iz člena 40(3), se pomoč zniža za 15 % in se plača le za obdobje, za katero pogodbenik predloži pristojnemu organu zadovoljive dokaze, da je maslo ostalo v pogodbenem skladiščanju.

2. Brez poseganja v člen 43 te uredbe Komisija vsako leto v skladu s postopkom iz člena 42(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določi znesek pomoči iz drugega pododstavka člena 6(3) navedene uredbe za pogodbe o zasebnem skladiščanju, ki začnejo veljati v zadevnem letu.

3. Pomoč se plača na podlagi zahtevka pogodbenika po poteku pogodbenega skladiščanja, in sicer v 120 dneh od prejema zahtevka, če so bile izvedeni pregledi iz člena 40(3) in če so izpolnjeni pogoji za upravičenost do pomoči.

Vendar če poteka upravna preiskava o upravičenosti do pomoči, se plačilo ne izvede, dokler se upravičenost ne prizna.

4. Po 60 dneh pogodbenega skladiščanja se na zahtevo pogodbenika lahko plača enkratno predplačilo pomoči, če

pogodbenik položi varščino, ki je enaka predplačilu plus 10 %. Predplačilo se izračuna na podlagi 90-dnevnega obdobja skladiščanja. Varščina se sprostí takoj po plačilu preostalega zneska pomoči iz odstavka 3.

Člen 42

Če se na podlagi pregledov med skladiščenjem ali izskladiščenjem ugotovi, da je maslo pokvarjeno, se za te količine pomoč ne plača. Preostanek skladiščne serije, ki je še vedno upravičen do pomoči, ne sme tehtati manj kot eno tono. Enako velja tudi, kadar je del serije izskladiščen pred 16. avgustom v letu skladiščanja ali pred potekom najkrajšega obdobja skladiščanja.

Člen 43

Če tržne razmere tako zahtevajo, lahko Skupnost za pogodbe, ki jih je treba še skleniti, med letom spremeni znesek pomoči, obdobje uskladiščanja in izskladiščanja ter najdaljše trajanje skladiščanja.

POGLAVJE IV

DOLOČBE O RAZVELJAVITVI TER PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 44

Uredba (ES) št. 2771/1999 se s to uredbo razveljavi. Vendar se še naprej uporablja za pogodbe o zasebnem skladiščanju, sklenjene pred 1. januarjem 2008.

Sklicevanje na Uredbo (ES) št. 2771/1999 se razlaga kot sklicevanje na to uredbo in se bere skladno s primerjalno tabelo iz Priloge III.

Člen 45

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. februarja 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Zahteve glede sestave, kakovostne lastnosti in analitične metode

Maslo je trdna emulzija, pretežno emulzija vode v olju, ki ima naslednje sestavo in kakovostne lastnosti:

Parametri	Vsebnost in kakovostne lastnosti
Maščoba	Najmanj 82 %
Voda	Največ 16 %
Nemastna suha snov	Največ 2 %
Proste maščobne kisline	Največ 1,2 mmol/100 g maščobe
Peroksidno število	Največ 0,3 meq kisika/1 000 g maščobe
Koliformne bakterije	Pod mejo zaznavnosti v 1 g
Nemlečna maščoba	Pod mejo zaznavnosti z analizo trigliceridov
Sledilne snovi ⁽¹⁾	
— steroli	Pod mejo zaznavnosti, β -sitosterol \leq 40 mg/kg
— vanilin	Pod mejo zaznavnosti
— etil ester karotenske kisline	\leq 6 mg/kg
— trigliceridi enanske kisline	Pod mejo zaznavnosti
Druge sledilne snovi] ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Pod mejo zaznavnosti
Senzorične lastnosti	Vsaj štiri od petih točk za videz, okus in konsistentnost
Disperzija vode	Vsaj štiri točke

Uporabljajo se referenčne metode iz Uredbe (ES) št. 213/2001 (UL L 37, 7.2.2001, str. 1).

⁽¹⁾ Sledilne snovi, odobrene z Uredbo (ES) št. 1898/2005 (UL L 308, 25.11.2005, str. 1). Preverjanje sledilnih snovi se ne izvaja med prekinitvijo razpisov iz Uredbe (ES) št. 1039/2007 (UL L 238, 11.9.2007, str. 28).

⁽²⁾ Metode, ki jih odobri pristojni organ.

PRILOGA II

Vzorčenje za kemično in mikrobiološko analizo ter senzorično ocenjevanje

1. Kemična in mikrobiološka analiza

Količina masla (kg)	Najmanjše število vzorcev (> 100 g)
≤ 1 000	2
> 1 000 ≤ 5 000	3
> 5 000 ≤ 10 000	4
> 10 000 ≤ 15 000	5
> 15 000 ≤ 20 000	6
> 20 000 ≤ 25 000	7
> 25 000	7 + 1 na 25 000 kg ali delež tega

Vzorčenje za mikrobiološko analizo je treba izvajati aseptično.

Za analizo se lahko v en vzorec združi do pet vzorcev po 100 g, ki jih je treba dobro premešati.

Vzorče je treba vzeti naključno iz različnih delov ponujene količine pred ali med uskladiščenjem v hladilnico, ki jo določi pristojni organ.

Priprava sestavljenega vzorca masla (kemična analiza):

- (a) s čistim, suhim vrtalnikom za maslo ali podobno ustrezno napravo vzamemo vzorec masla, ki tehta najmanj 30 g, ter ga postavimo v posodo za vzorčenje. Sestavljeni vzorec masla je treba nato zapečatiti in poslati v laboratorij za analizo;
- (b) v laboratoriju sestavljeni vzorec segrejemo v prvotni še ne odprti posodi do 30 °C in pogosto stresamo, dokler ne dobimo homogene emulzije, brez nezmehčanih delcev. Vzorec mora segati od polovice do dveh tretjin posode.

Vsako leto je treba pri vsakem proizvajalcu, ki ponuja maslo za intervencijski odkup, analizirati dva vzorca za nemlečne maščobe in en vzorec za sledilne snovi.

2. Senzorično ocenjevanje

Količina masla (kg)	Najmanjše število vzorcev
1 000 ≤ 5 000	2
> 5 000 ≤ 25 000	3
> 25 000	3 + 1 na 25 000 kg ali delež tega

Vzorče je treba vzeti naključno iz različnih delov ponujene količine, in sicer med 30. in 45. dnevem, ki sledi prevzemu masla, in jih oceniti.

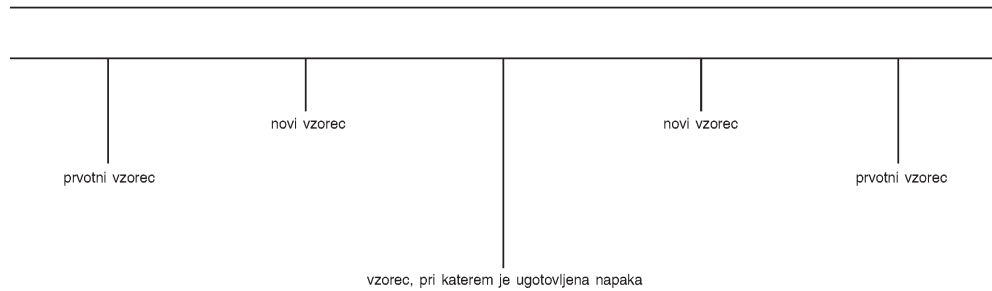
Vsak vzorec je treba oceniti posebej v skladu s Prilogo VII k Uredbi (ES) št. 213/2001. Ponovno vzorčenje ali ponovno ocenjevanje ni dovoljeno.

3. Navodila, ki jih je treba upoštevati, kadar se pri vzorcu ugotovijo napake:

(a) kemična in mikrobiološka analiza:

- pri analizi posameznih vzorcev je dopustna ena napaka pri enem vzorcu na 5 do 10 vzorcev ali ena napaka pri dveh vzorcih na 11 do 15 vzorcev. Kadar ima vzorec napako, je treba z obeh strani vzorca, pri katerem je ugotovljena napaka, vzeti dva nova vzorca in preveriti zadevni parameter. Kadar noben vzorec ne izpolnjuje specifikacije, je treba iz ponujene količine masla zavrniti vso količino masla med prvotnima vzorcema z obeh strani vzorca, pri katerem je bila ugotovljena napaka.

Količina, ki jo je treba zavrniti, ko se napaka ugotovi tudi pri novem vzorcu:



- kadar se analizirajo sestavljeni vzorci in se ugotovi, da imajo napake v zvezi z enim od parametrov, je treba iz ponujene količine masla zavrniti vso količino, ki jo predstavlja zadevni sestavljeni vzorec. Količina, ki jo predstavlja en sestavljeni vzorec, se lahko določi s porazdelitvijo ponujene količine masla na več delov, preden se iz vsakega naključno vzame vzorec;

(b) senzorično ocenjevanje:

kadar vzorec ne izpolnjuje pogojev senzoričnega ocenjevanja, je treba iz ponujene količine masla zavrniti vso količino masla med dvema sosednjima vzorcema na vsaki strani vzorca, ki ne izpolnjuje pogojev;

(c) kadar ima vzorec senzorično napako in kemično ali mikrobiološko napako, je treba zavrniti vso ponujeno količino masla.

PRILOGA III

Primerjalna tabela

Uredba (ES) št. 2771/1999	Ta uredba
Člen 1(1) in (2)	Člen 1(1) in (2)
Člen 2	—
Člen 3	Člen 2
Člen 4	Člen 3
Člen 5(1) do (4)	Člen 4(1) do (4)
Člen 5(5)	—
Člen 6	Člen 5
Člen 7	—
Člen 8	—
Člen 9	Člen 6
Člen 10	Člen 7
Člen 11	Člen 8
Člen 12	Člen 9
Člen 13	Člen 10
Člen 14	Člen 11
Člen 15(1)	Člen 12(1)
Člen 15(2)	Prvi in drugi pododstavek člena 12(2)
Člen 15(a)	Tretji pododstavek člena 12(2)
Člen 16	Člen 13
Člen 17	Člen 14
Člen 17(a)	Člen 15
Člen 17(b)	Člen 16
Člen 17(c)	Člen 17
Člen 17(d)	Člen 18
Člen 18	Člen 19
Člen 19	Člen 20
Člen 20	Člen 21
Člen 21	Člen 22
Člen 22	Člen 23
Člen 23	Člen 24
Člen 24	Člen 25
Člen 24(a)	Člen 26
Člen 24(b)	Člen 27
Člen 24(c)(1)	—
Člen 24(c)(2)	Člen 28(1)
Člen 24(c)(3)	Člen 28(2)
Člen 24(c)(4)	Člen 28(3)
Člen 24(c)(5)	Člen 28(4)
Člen 24(d)	Člen 29

Uredba (ES) št. 2771/1999	Ta uredba
Člen 24(2)(e) in (g)	Člen 30(1) in (2)
Člen 24(f)	Člen 31
Člen 24(g)	—
Člen 25	Člen 32
Člen 26	Člen 34
Člen 27(1)	Člen 33
Člen 27(2)	—
Člen 28	Člen 35
Člen 29	Člen 36
Člen 30	Člen 37
Člen 31	Člen 38
Člen 32	Člen 39
Člen 33	Člen 40
Člen 34	Člen 41
Prvi pododstavek člena 35(1)	—
Drugi pododstavek člena 35(1)	Člen 42
Člen 35(2)	—
Člen 36	—
Člen 37	—
Člen 38	Člen 43
Priloga I	Priloga I
Priloga IV	Priloga II
Priloga V	—

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 20. decembra 2007

o odobritvi odstopanja, ki ga je zahtevala Belgija na podlagi Direktive Sveta 91/676/EGS o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov in ki se nanaša na regijo Valonijo

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6643)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(2008/96/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/676/EGS z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov ⁽¹⁾ in zlasti tretjega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Če se količina gnojila, ki ga namerava država članica letno uporabiti na hektar, razlikuje od količine, navedene v prvem stavku drugega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS in v točki (a) navedenega pododstavka, mora biti ta količina določena tako, da ne vpliva na doseganje ciljev iz člena 1 navedene direktive in mora biti upravičena na podlagi objektivnih meril, kot so v tem primeru dolga rastna doba in posevki, ki sprejmejo veliko dušika;

(2) Belgija je Komisiji predložila zahtevek za odstopanje na podlagi tretjega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS, ki se nanaša na Valonijo.

(3) Zahtevano odstopanje se nanaša na namen Belgije, da v Valoniji na določenih gospodarstvih z vsaj 48 % travinja dovoli vnos 230 kg dušika iz živinskega gnojila na hektar letno. Vnos dušika iz živinskega gnojila na travinje ne bi presegal 230 kg na hektar letno, na poljščine teh kmetij pa 115 kg dušika na hektar letno.

(4) Imenovana ranljiva območja na nitrata v Valoniji v skladu s členom 3(2) in (4) Direktive 91/676/EGS zajemajo približno 42 % ozemlja regije in 54 % uporabljene kmetijske površine.

(5) Odstopanje naj bi po ocenah zajemalo približno 500 kmetij, kar ustreza 5,6 % vseh kmetij na območjih, občutljivih za nitrata, in 3 % uporabljene kmetijske površine.

(6) Valonija je sprejela zakonodajo za izvajanje Direktive 91/676/EGS „Arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007 modifiant le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau en ce qui concerne la gestion durable de l'azote en agriculture“, njene določbe pa prav tako veljajo za zahtevano odstopanje.

⁽¹⁾ UL L 375, 31.12.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

- (7) Predloženi podatki o kakovosti vode kažejo, da je v Valoniji v letu 2005 povprečna koncentracija nitratov v površinskih vodah na območjih, občutljivih na nitrate, znašala 16,7 mg/l in je ostala enaka ali pa se je zmanjševala na 84 % krajev spremljanja v obdobju od leta 2001 do leta 2005. Povprečna koncentracija nitratov v podzemni vodi leta 2005 je znašala 24,8 mg/l in je ostala enaka ali pa se je zmanjševala na 74 % krajev spremljanja v obdobju od leta 2001 do leta 2005.
- (8) Povprečen vnos dušika na hektar iz živinskega gnojila se je od leta 1990 zmanjšal za 12 % in je leta 2004 znašal 101 kg/ha uporabljene kmetijske površine, od katerih je bilo 94 % iz gnojila goveda, 3 % iz prašičjega gnojila in 2 % iz perutninskega gnojila. Od leta 1990 se je povprečni vnos kemičnih dušikovih gnojil zmanjšal za 19 %, povprečni vnos fosfatnih gnojil pa za 49 % in je leta 2004 znašal povprečno 109 kg/ha za dušikova in 28 kg/ha za fosfatna gnojila.
- (9) Spremni dokumenti, ki so predloženi v uradnem obvestilu, kažejo, da je predlagana količina 230 kg dušika iz gnojila letno na hektar utemeljena na podlagi objektivnih meril, kot so dolga rastna doba in posevki, ki sprejmejo veliko dušika.
- (10) Komisija po pregledu zahtevka meni, da predlagana količina 230 kg dušika iz gnojila letno na hektar ob upoštevanju določenih strogih pogojev ne bo posegala v doseganje ciljev iz Direktive 91/676/EGS.
- (11) Ta odločba se uporablja v povezavi z drugim akcijskim programom, ki velja za Valonijo za obdobje od leta 2007 do 2010.
- (12) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora za nitrate, ki je bil ustanovljen v skladu s členom 9 Direktive 91/676/EGS –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odstopanje, ki se nanaša na regijo Valonijo in ga je zahtevala Belgija z dopisom z dne 19. oktobra 2006 za uporabo večje količine živinskega gnojila, kakor jo določa prvi stavek drugega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS in točka (a) navedenega pododstavka, se odobri ob upoštevanju pogojev iz te odločbe.

Člen 2

Opredelitve

V tej odločbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „govedorejske kmetije“ pomeni kmetije z več kot tremi glavami živine, pri čemer sta vsaj dve tretjini živine govedo;
- (b) „travinje“ pomeni površino govedorejske kmetije, kjer se goji trajno ali začasno travinje (začasno travinje na splošno leži manj kot štiri leta).

Člen 3

Področje uporabe

Ta odločba se uporablja na individualni podlagi in pod pogoji iz členov 4, 5 in 6 za govedorejske kmetije.

Člen 4

Letna dovoljenja in obveznosti

- Kmetje, ki želijo imeti odobrena odstopanja, morajo vsako leto oddati vloge pristojnim organom.
- Skupaj z letno vlogo v skladu z odstavkom 1 se pisno obvežejo, da bodo izpolnjevali pogoje, določene v členih 5 in 6.
- Pristojni organi zagotovijo, da so vsi zahtevki za odstopanje podvrženi upravnemu nadzoru. Če nadzor, ki ga izvajajo nacionalni organi nad zahtevki iz odstavka 1, pokaže, da pogoji iz členov 5 in 6 niso izpolnjeni, se o tem obvesti vlagatelj zahtevka, zahtevkov pa velja za zavrženega.

Člen 5

Uporaba živinskega gnojila in drugih gnojil

- Količina živinskega gnojila, ki se vsako leto uporablja na govedorejskih kmetijah, vključno od samih živali, ne presega količine gnojil, ki vsebujejo 230 kg dušika na hektar, v skladu s pogoji iz odstavkov 2 do 8.
- Količina živinskega gnojila, ki se vsako leto uporablja na travinju, ne presega 230 kg dušika na hektar. Količina živinskega gnojila, ki se vsako leto uporablja na drugih kmetijskih zemljiščih, ne presega 115 kg dušika na hektar.

3. Za vsako kmetijo je treba voditi načrt gnojenja, ki opisuje kolobarjenje posevkov ter načrtovani vnos živinskega gnojila ter dušikovih in fosfatnih gnojil. Kmetija mora imeti načrt na razpolago vsako koledarsko leto najpozneje do 31. marca.

Načrt gnojenja vključuje naslednje:

- (a) število glav živine, opis sistema namestitve in sistema za shranjevanje, vključno z velikostjo prostora, ki je na razpolago za skladiščenje gnojila;
- (b) izračun dušika (z odštevkom izgub pri namestitvi in shranjevanju) in fosforja iz gnojila, ki se proizvedeta na kmetiji;
- (c) načrt kolobarjenja posevkov in površino za travinje in za vsak posevek, vključno s skico položajev posameznih polj;
- (d) predvidene potrebe posevka po dušiku in fosforju;
- (e) količino in vrsto gnojila, ki se dostavi izven kmetije ali na kmetijo;
- (f) količino vnesenega dušika in fosforja iz gnojila za vsako polje;
- (g) količino vnesenega dušika in fosforja iz kemičnih in drugih gnojil za vsako polje.

Načrte je treba popraviti najpozneje sedem dni po vsaki spremembi v kmetijski praksi, da se zagotovi skladnost med načrti in dejansko kmetijsko prakso.

4. Vsaka kmetija vodi bilanco gnojenja, ki se predloži pristojnemu organu za vsako koledarsko leto.

5. Vsaka kmetija, za katero je odobreno individualno odstopanje, se strinja, da se vloga iz člena 4(1), načrt gnojenja in bilanca gnojenja preverjajo.

6. Za vsako kmetijo, za katero je odobreno individualno odstopanje, se opravi analiza fosforja v tleh, in sicer najmanj enkrat vsaka štiri leta za vsako območje kmetije, ki je homogeno glede na kolobarjenje posevkov in tip tal. Zahteva se vsaj ena analiza na 5 hektarjev kmetijskih površin.

7. Na vsaki kmetiji, za katero je odobreno individualno odstopanje, se vsako leto izmeri koncentracija nitratov v zemlji. Za vsako kmetijo se zahteva analiza vsaj petih vzorcev letno.

8. Živinskega gnojila se ne sme nanašati jeseni pred začetkom setve trave.

Člen 6

Upravljanje zemljišč

1. Na 48 % ali več površin, ki so na govedorejskih gospodarstvih primerne za vnos gnojila, se goji trava.

2. Kmetje, za katere je odobreno individualno odstopanje, izvajajo naslednje ukrepe:

(a) Začasno travinje se orje spomladi;

(b) Travinje ne vključuje stročnic in drugih rastlin, ki vežejo atmosferski dušik. To pa ne velja za stročnice v travinju z manj kot 50 % stročnic.

Člen 7

Drugi ukrepi

1. To odstopanje se uporablja brez poseganja v ukrepe, ki so potrebni za upoštevanje okoljske zakonodaje Skupnosti.

2. Vsakemu kmetu, za katerega je odobreno individualno odstopanje, se zagotovi tehnična pomoč v okviru svetovalne službe, ki zagotovi vrednotenje rezultatov analize tal ter načrtov in bilanc gnojenja. Rezultati vrednotenja se pošljejo pristojnim organom, ki so zadolženi za preverjanje skladnosti v zvezi s pogoji, določenimi v členih 5 in 6.

Člen 8

Spremljanje

1. Pristojni organ sestavi in vsako leto posodobi zemljevide, iz katerih so razvidni odstotki kmetij, živine in kmetijskih zemljišč, za katere je v vsakem kmetijskem območju odobreno individualno odstopanje. Ti zemljevidi se vsako leto predložijo Komisiji, in sicer prvič do konca leta 2007.

2. Za oceno vpliva odstopanj na kakovost vode se vzpostavi in vzdržuje mreža za spremljanje za vzorčenje površinske vode in plitve podtalnice.

3. Raziskave in analize hranil zagotavljajo podatke o lokalni rabi zemljišč, kolobarjenju posevkov in kmetijski praksi na kmetijah, za katere je odobreno individualno odstopanje. Zadevni podatki se lahko uporabijo za modelno zasnovane izračune obsega spiranja nitratov in izgube fosforja z njiv, na katerih se vnaša do 230 kg dušika iz živalskega gnojila na hektar letno.

4. Vzpostavijo se kraji spremljanja za zagotavljanje podatkov o koncentraciji dušika v talni vodi in ustreznih izgubah dušika iz območij korenin v sistem podtalnice kot tudi o izgubah dušika po površinski in podpovršinski odtekajoči vodi, oboje v pogojih z ali brez odstopanja.

Člen 9

Poročanje

1. Pristojni organ Komisiji vsako leto predloži rezultate spremljanja, skupaj s strnjениm poročilom o spreminjanju kakovosti vode, vrednotenju ostankov nitratov jeseni v tleh na kmetijah, za katere je odobreno odstopanje in vrednotenje. V poročilu so navedene informacije, kako poteka nadzor vrednotenja izvajanja pogojev odstopanja na ravni kmetije in podatki o kmetijah, ki se ne držijo določb; informacije so osnovane na rezultatih upravnih pregledov in pregledov na kraju samem. Prvo poročilo se pošlje najpozneje junija 2008, poznejša letna poročila pa najpozneje junija vsako leto.

2. Tako dobljene rezultate bo Komisija upoštevala pri možnih novih zahtevkih za odstopanje.

Člen 10

Uporaba

Ta odločba se uporablja v smislu drugega akcijskega programa 2007–2010 za regijo Valonijo „Arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007 modifiant le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau en ce qui concerne la gestion durable de l'azote en agriculture“. Veljati preneha 31. decembra 2010.

Člen 11

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo.

V Bruslju, 20. decembra 2007

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. januarja 2008

o spremembi Odločbe 93/52/EGS glede razglasitve nekaterih upravnih regij Italije kot prostih bruceloze (*B. melitensis*) in Odločbe 2003/467/ES glede razglasitve, da so nekatere upravne regije v Italiji uradno proste goveje tuberkuloze in goveje bruceloze ter da so nekatere upravne regije na Poljskem proste enzooske goveje levkoze

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 324)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/97/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti Priloge A(I)(4), Priloge A(II)(7) in Priloge D(I)(E) k Direktivi,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/68/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti z ovcami in kozami ⁽²⁾, in zlasti Priloge A(1)(II) k Direktivi,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 93/52/EGS z dne 21. decembra 1992 o ugotovitvi skladnosti nekaterih držav članic ali regij z zahtevami glede bruceloze (*B. melitensis*) in o priznanju statusa države članice ali regije, uradno proste te bolezni ⁽³⁾, vsebuje seznam držav članic in regij držav članic, ki so priznane kot uradno proste bruceloze (*B. melitensis*) v skladu z Direktivo 91/68/EGS.

(2) Italija je Komisiji predložila dokumentacijo, ki dokazuje, da pokrajini Latina in Rim v deželi Lacij ter dežela Benečija izpolnjujejo pogoje iz oddelka II(1)(b) poglavja 1 Priloge A k Direktivi 91/68/EGS. Navedeni pokrajini in navedeno deželo je zato treba priznati kot uradno proste bruceloze (*B. melitensis*).

⁽¹⁾ UL L 121, 29.7.1964, str. 1977/64. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2007/729/ES (UL L 294, 13.11.2007, str. 26).

⁽²⁾ UL L 46, 19.2.1991, str. 19. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/104/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 352).

⁽³⁾ UL L 13, 21.1.1993, str. 14. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/399/ES (UL L 150, 12.6.2007, str. 11).

(3) Direktiva 64/432/EGS določa, da se lahko države članice ali njihovi deli ali regije priznajo kot uradno prosti tuberkuloze, bruceloze in enzooske goveje levkoze za črede goveda, če so izpolnjeni nekateri pogoji iz navedene direktive.

(4) Sezname regij držav članic, razglašeni za proste goveje tuberkuloze, goveje bruceloze in enzooske goveje levkoze, so določeni z Odločbo Komisije 2003/467/ES z dne 23. junija 2003 o uvedbi statusa nekaterih držav članic in regij držav članic, uradno prostih tuberkuloze, bruceloze in enzooske goveje levkoze glede čred goveda ⁽⁴⁾.

(5) Italija je Komisiji predložila dokumentacijo, ki dokazuje, da pokrajina Vercelli v deželi Piemont ter pokrajini Pisa in Pistoia v deželi Toskana izpolnjujejo pogoje iz Direktive 64/432/EGS, da bi se lahko navedene pokrajine razglasile za regije v Italiji, uradno proste tuberkuloze.

(6) Italija je Komisiji predložila dokumentacijo, ki dokazuje, da pokrajina Brindisi v deželi Puglia in dežela Toskana izpolnjujeta pogoje iz Direktive 64/432/EGS, da bi se lahko navedena pokrajina in navedena dežela razglasili za regiji v Italiji, uradno prosti bruceloze.

(7) Po pregledu dokumentacije, ki jo je predložila Italija, je treba navedene pokrajine in navedene dežele razglasiti za regije Italije, uradno proste goveje tuberkuloze in/ali goveje bruceloze.

(8) Poljska je Komisiji predložila dokumentacijo, ki dokazuje, da nekatera okrožja izpolnjujejo ustrezne pogoje iz Direktive 64/432/EGS in se tako lahko štejejo kot regije Poljske, uradno proste enzooske goveje levkoze.

⁽⁴⁾ UL L 156, 25.6.2003, str. 74. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/559/ES (UL L 212, 14.8.2007, str. 20).

- (9) Pregled dokumentacije, ki jo je predložila Poljska, je potrdil, da je treba navedena okrožja na Poljskem razglasiti za regije navedene države članice, uradno proste enzooske goveje levkoze.
- (10) Odločbi 93/52/EGS in 2003/467/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

Člen 2

Priloge I, II in III k Odločbi 2003/467/ES se spremenijo v skladu s Prilogo II k tej odločbi.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. januarja 2008

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga II k Odločbi 93/52/EGS se spremeni v skladu s Prilogo I k tej odločbi.

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA I

V Prilogi II k Odločbi 93/52/EGS se drugi odstavek, ki zadeva Italijo, nadomesti z naslednjim:

„V Italiji:

- dežela Abruci: pokrajina Pescara,
 - dežela Furlanija - Julijska krajina,
 - dežela Lacij: pokrajini Latina, Rim,
 - dežela Ligurija: pokrajina Savona,
 - dežela Lombardija: pokrajine Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Mantova, Milan, Pavia, Sondrio, Varese,
 - dežela Marke: pokrajine Ancona, Ascoli Piceno, Macerata, Pesaro, Urbino,
 - dežela Molise: pokrajina Isernia,
 - dežela Piemont: pokrajine Alessandria, Asti, Biella, Cuneo, Novara, Torino, Verbanija, Vercelli,
 - dežela Sardinija: pokrajine Cagliari, Nuoro, Oristano, Sassari,
 - dežela Trentino - Zgornje Poadižje: pokrajini Bolzano, Trento,
 - dežela Toskana: pokrajine Arezzo, Firenze, Grosseto, Livorno, Lucca, Massa-Carrara, Pisa, Pistoia, Prato, Siena,
 - dežela Umbrija: pokrajini Perugia, Terni,
 - dežela Benečija.“
-

PRILOGA II

Priloge I, II in III k Odločbi 2003/467/ES se spremenijo:

1. V Prilogi I se poglavje 2 nadomesti z naslednjim:

„POGLAVJE 2**Regije držav članic, uradno proste tuberkuloze**

V Italiji:

- dežela Abruci: pokrajina Pescara,
- dežela Emilija - Romanja,
- dežela Furlanija - Julijska krajina,
- dežela Lombardija: pokrajine Bergamo, Como, Lecco, Sondrio,
- dežela Marke: pokrajina Ascoli Piceno,
- dežela Piemont: pokrajine Novara, Verbania, Vercelli,
- dežela Toskana: pokrajine Grosseto, Livorno, Lucca, Prato, Pisa, Pistoia, Siena,
- dežela Trentino - Zgornje Poadižje: pokrajini Bolzano, Trento,
- dežela Benečija: pokrajini Belluno, Padova.“

2. V Prilogi II se poglavje 2 nadomesti z naslednjim:

„POGLAVJE 2**Regije držav članic, uradno proste bruceloze**

V Italiji:

- dežela Abruci: pokrajina Pescara,
- dežela Emilija - Romanja: pokrajine Bologna, Ferrara, Forli-Cesena, Modena, Parma, Piacenza, Ravenna, Reggio Emilia, Rimini,
- dežela Furlanija - Julijska krajina,
- dežela Lacij: pokrajina Rieti,
- dežela Ligurija: pokrajini Imperia, Savona,
- dežela Lombardija: pokrajine Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Mantova, Milan, Pavia, Sondrio, Varese,
- dežela Marke: pokrajina Ascoli Piceno,
- dežela Piemont: pokrajine Alessandria, Asti, Biella, Novara, Torino, Verbanija, Vercelli,
- dežela Puglia: pokrajina Brindisi,
- dežela Sardinija: pokrajine Cagliari, Nuoro, Oristano, Sassari,
- dežela Toskana,
- dežela Trentino - Zgornje Poadižje: pokrajini Bolzano, Trento,
- dežela Umbrija: pokrajini Perugia, Terni,
- dežela Benečija.“

3. V poglavju 2 Priloge III se drugi odstavek, ki zadeva Poljsko, nadomesti z naslednjim:

„Na Poljskem:

— Vojvodstvo Dolnośląskie

Okrožja:	Bolesławiecki, Dzierżoniowski, Głogowski, Górowski, Jaworski, Jeleniogórski, Jelenia Góra, Kamiennogórski, Kłodzki, Legnicki, Legnica, Lubański, Lubiąski, Lwówecki, Milicki, Oleśnicki, Oławski, Polkowicki, Strzebiński, Średzki, Świdnicki, Trzebnicki, Wałbrzyski, Wałbrzych, Wołowski, Wrocławski, Wrocław, Ząbkowicki, Zgorzelecki, Złotoryjski.
----------	--

— Vojvodstvo Lubelskie

Okrožja:	Bialski, Biała Podlaska, Biłgorajski, Chełmski, Chełm, Hrubieszowski, Janowski, Krasnostawski, Kraśnicki, Lubartowski, Lubelski, Lublin, Łęczyński, Łukowski, Opolski, Parczewski, Puławski, Radzyński, Rycki, Świdnicki, Tomaszowski, Włodawski, Zamojski, Zamość.
----------	---

— Vojvodstvo Łódzkie

Okrožja:	Bełchatowski, Brzeziński, Kutnowski, Łaski, Łęczycki, Łódzki, Łódź, Opoczyński, Pabianicki, Pajęczanski, Piotrkowski, Piotrków Trybunalski, Poddębicki, Radomszczański, Rawski, Skiernewicki, Skierniewice, Tomaszowski, Wieluński, Zduńskowolski, Zgierski.
----------	--

— Vojvodstvo Małopolskie

Okrožja:	Brzeski, Bocheński, Chrzanowski, Dąbrowski, Gorlicki, Krakowski, Kraków, Limanowski, Miechowski, Myślenicki, Nowosądecki, Nowy Sącz, Oświęcimski, Olkuski, Tarnowski, Tarnów, Wielicki.
----------	---

— Vojvodstvo Opolskie

Okrožja:	Brzeski, Głubczycki, Kędzierzyński-Kozielski, Kluczborski, Krapkowicki, Namysłowski, Nyski, Olecki, Opolski, Opole, Prudnicki, Strzelecki.
----------	--

— Vojvodstvo Podkarpackie

Okrožja:	Bieszczadzki, Brzozowski, Jasielski, Krośnieński, Krosno, Leski, Leżajski, Łańcucki, Rzeszowski, Rzeszów, Sanocki, Strzyżowski.
----------	---

— Vojvodstvo Śląskie

Okrožja:	Będziński, Bielski, Bielsko Biała, Bytom, Chorzów, Cieszyński, Częstochowski, Częstochowa, Dąbrowa, Gliwicki, Gliwice, Jastrzębie Zdrój, Jaworzno, Katowice, Kłobucki, Lubliniecki, Mikołowski, Mysłówice, Myszkowski, Piekary Śląskie, Pszczyński, Raciborski, Ruda Śląska, Rybnicki, Rybnik, Siemianowice, Sosnowiec, Świętochłowice, Tarnogórski, Tychy, Tyski, Wodzisławski, Zabrze, Zawierciański, Żory, Żywiecki.
----------	---

— Wojvodstvo Świętokrzyskie

Okroźja:	Buski, Jędrzejowski, Kazimierski, Kielecki, Kielce, Konecki, Opatowski, Ostrowiecki, Pińczowski, Sandomierski, Skarżyski, Starachowicki, Staszowski, Włoszczowski.
----------	--

— Wojvodstvo Wielkopolskie

Okroźja:	Jarociński, Kaliski, Kalisz, Kępiński, Kolski, Koniński, Konin, Krotoszyński, Ostrzeszowski, Słupecki, Turecki, Wrzesiński.“
----------	--

POPRAVKI

Popravek Odločbe Komisije z dne 4. maja 2007 o določitvi presežnih zalog kmetijskih proizvodov razen sladkorja in finančnih posledicah njihove odprave v zvezi s pristopom Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške

(Uradni list Evropske unije L 138 z dne 30. maja 2007)

Stran 15, uvodna izjava 6, zadnji stavek:

besedilo: „(V ta mehanizem naj bi bili zajeti tudi morebitni podobni trendi v notranji porabi.)“

se glasi: „V ta mehanizem naj bi bili zajeti tudi morebitni podobni trendi v notranji porabi.“
